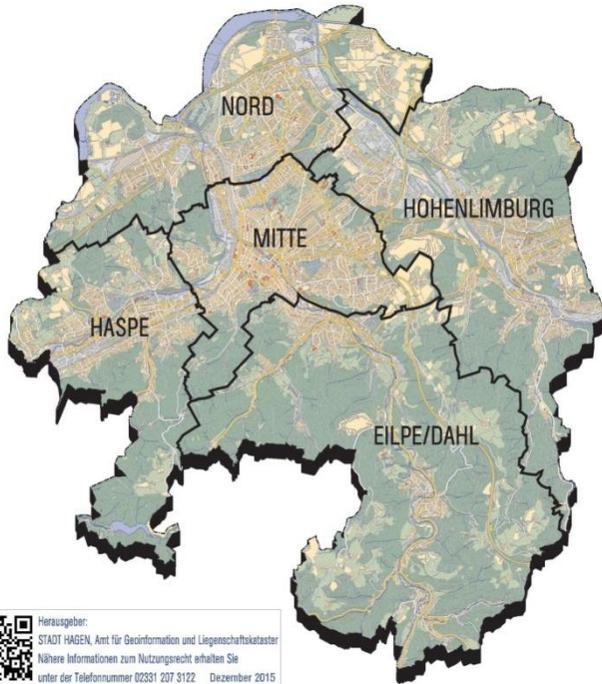




Welcome to Hagen



GUIDE for new immigrants

ENGLISH

Table of contents

Foreword by the Mayor	4
First points of contact	
Foreigners' Registration Office	6
Citizens' Registration Offices	7
General social counselling	8
Integration agencies	8
Immigration counselling for adults (MBE)	9
Counselling for refugees and asylum seekers	10
Offers for children and youth	12
Learning German	
Learning German in the city library	13
Offers of integration courses	14
Language development for children and youth	
Offers in the field of language development	15
Education and work	
Offers in the field of education and work	16
Everything related to the family	
Department of Youth and Social Affairs	19
The General Social Service (ASD)	19
Counselling centre for parents, children and youth of the city of Hagen	20
Family companions	20
Day care centres for children	21
Child and youth labour in youth centres	21
Education, family and life counselling of the Evangelical and Catholic Church	22
Family Benefits Office (child allowance)	22
Family centres	22
Family midwives	23

Pregnancy conflict counselling centres	23
Specialised counselling centres for women	24
Living	25
Culture and religion	25
Health at the first place	26
Leisure and sports	26
Naturalisation	27

Foreword



People from more than 130 different countries with different cultural backgrounds and origins are living in Hagen. For many, the Volme-city has already become a home since many years or even decades; for others, who have started living here a short time ago, it will become after a time.

While doing this, the one or the other challenge has to be overcome.

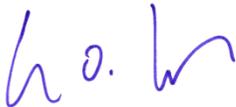
Integration of migrated persons is social task of the first priority and a challenge for living together in Hagen. Education and knowledge of language are indispensable for the integration. Children and young persons – no matter their origin – must have equal opportunities in education and profession, talent must be encouraged. Child day-care centres and schools play an important role in this, as also the sports and cultural associations.

This guide helps in finding the corresponding institution and contact persons for the young and the old. One sees immediately that there are a lot of jobs in the Volme-city, which can help competently and easily.

Together with different partners, the city of Hagen has worked out a communal integration concept. All participants show here that they want to talk not just about one another, but instead with one another, that they want to learn from one another and work together. On this common path, the integration guide is an offer, which provides an overview of the versatile integration offers in Hagen not just to the people who have migrated.

To this extent, I hope that the present guide will justify its name and will provide you informative as well as practical answers to the most important questions, and will also show the path to the correct contact persons.

Hagen, in December 2015

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'E.O. Schulz', with a stylized flourish at the end.

Erik O. Schulz

Mayor

First points of contact

Along with the foreigners' office, there are points of contact, which often provide orientation and integration help in different languages too. The points of contact provide help in matters relating to stay, livelihood and living, family, kindergarten and school, education and profession and in many other, often difficult, life situations. The consulting institutions naturally provide the consultation confidentially and professionally.

Right of residence and duty to report

Duty to report

In Germany, it is mandatory by law to register oneself at the citizens' office of the community at the new place of residence. The registration needs to be cancelled when leaving the Federal territory.

For persons outside of the EU

Non-EU citizens contact the foreigners' registration office after registering at the citizens' office, in order to apply for a residence permit.

◆ Foreigners' Registration Office

Note:

The first step is always the registration in the citizens' office of Hagen, if the place of residence is not restricted.

Böhmerstr. 1, 58095 Hagen

The responsibility is determined based on the starting letter of the surname.

Ground floor: Rooms 1–7; First Floor: Rooms 103-111

EU citizens: First Floor: Rooms 101, 102 and 112

Business hours:

Monday, Wednesday and Friday

08.30 a.m. - 12.00 noon

Monday and Thursday

02.30 p.m. - 05.00 p.m.

No appointment is needed in Hagen. It is recommended to visit the office in the forenoon visiting hours.

◆ Citizens' Registration Offices

Central Citizens' Office - Citizens' Service Mitte

Rathausstr. 11, 58095 Hagen

Tel.: 02331/207-5777

Business hours:

Monday and Tuesday	8.00 a.m. - 05.00 p.m.
Wednesday and Friday	8.00 a.m. - 12.00 noon
Thursday	8.00 a.m. - 06.00 p.m.
Saturday	9.30 a.m. - 12.30 p.m.

Citizens' Office Boele

Schwerter Str. 168, 58099 Hagen

Tel.: 02331/207-4400

Business hours:

Monday and Tuesday	8.00 a.m. - 05.00 p.m.
Wednesday and Friday	8.00 a.m. - 12.00 noon
Thursday	8.00 a.m. - 06.00 p.m.

Citizens' Office Haspe

Kölner Str. 1, 58135 Hagen

Tel.: 02331/207-4401

Business hours:

Monday and Tuesday	8.00 a.m. - 05.00 p.m.
Wednesday and Friday	8.00 a.m. - 12.00 noon
Thursday	8.00 a.m. - 06.00 p.m.

Citizens' Office Hohenlimburg

Freiheitstr. 3, 58119 Hagen

Tel.: 02331/207-4402

Business hours:

Monday and Tuesday	8.00 a.m. - 05.00 p.m.
Wednesday and Friday	8.00 a.m. - 12.00 noon
Thursday	8.00 a.m. - 06.00 p.m.

◆ **General social counselling**

The general social counselling is meant for people having a history of migration. Consultation can be given for all matters.

Your contact persons:

Caritas Foundation Hagen, Regd.

Mr. Wagner, Ms. Kremkau and Ms. Kaiser, Bergstr. 81, 58095 Hagen

Tel.: 02331/9184-37; 0233179184-81 or 02331/79184-38

Business hours:

Monday, Bergstr. 81	09.30 a.m. - 12.30 p.m.
Tuesday, Im Weinhof 8	10.00 a.m. - 12.00 noon
Thursday, Friedensstr. 107	09.00 a.m. - 12.00 noon
Friday, Boeler Kirchplatz 5	09.00 a.m. - 11.00 a.m.

◆ **Integration agencies**

The objective of the integration agencies is to promote the integration of people having a history of migration.

Corner points of the work are the promotion of civic commitment, inter-cultural opening, work oriented to social space and anti-discrimination work.

Your contact persons:

AWO UB Hagen-Märkischer Kreis

Ms. Piech, Dödterstr. 1, 58095 Hagen

Tel.: 02331/1279604

E-mail: piech@awo-ha-mk.de

Appointment by arrangement

Caritas Foundation Hagen, Regd.

Ms. Sandmann and Ms. Kaiser, Bergstr. 81, 58095 Hagen

Tel.: 02331/918447 or 02331/918438

E-mail: sandmann@caritas-hagen.de, kaiser@caritas-hagen.de

Appointment by arrangement

Migration consulting of the deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH

Ms. Spielmann, Bergstr. 121, 58095 Hagen
Tel.: 02331/306462035
E-mail: heike.spielmann@diakonie-mark-ruhr.de

Appointment by arrangement

◆ Immigration counselling for adults (MBE)

The target groups of immigration counselling for adults (MBE) are normally adults over 27 years, within the first three years after arriving in the Federal territory (emigrants) or within the first three years of the grant of permanent residency (other foreigners). The objective is to enable the migrants, by preparing personalised promotion plans, to act as independently as possible in all areas of life. In this context, the MBE provides consultation before, during and after the integration course.

Your contact persons:

Migration consulting of the deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH

Ms. Graf, Bergstr. 121, 58095 Hagen
Tel.: 02331/306462031
E-mail: dorothee.graf@diakonie-mark-ruhr.de

Business hours:

Tuesday and Thursday 09.00 a.m. - 12.00 noon

Caritas Foundation Hagen, Regd.

Mr. Wagner, Bergstr. 81, 58095 Hagen
Tel.: 02331/91840
E-mail: wagner@caritas-hagen.de

Business hours:

Tuesday, Boeler Kirchplatz 5 02.00 p.m. - 04.00 p.m.
Thursday, Bergstr. 81 09.00 a.m. - 12.00 noon
and after fixing an appointment as well as through social-pedagogic accompaniment in the integration courses of Caritas.

German Red Cross

The MBE provides confidential and free consultation on all matters related to social integration like language as well as for the complete context of school and profession, qualification and training. It is helpful in matters related to certificates and professional qualifications from abroad and acts as an intermediary in getting practical trainings for the future professional career (including application documents).

Even in questions related to legal aspects of the stay or naturalisation, the MBE is the contact person and also helps in an intended family relocation, offers help in dealing with authorities and for questions related to health-care or voluntary work.

Ms. Michel, Feithstr. 50, 58095 Hagen (Henry-Dunant-House)
E-mail: c.michel@drk-hagen.de

Business hours:

Monday, Tuesday and Thursday 10.00 a.m. - 01.00 p.m.
and after fixing an appointment on phone at 02331/958936.

◆ Counselling for refugees and asylum seekers

Social service and accommodation management for refugees of the city of Hagen

Several social workers consult and advise the refugees in the municipal shelters as well as in the apartments in the entire city of Hagen. The consulting/advising is done on site. Like this, it is to be ensured that an integration in the society takes place as promptly as possible. The social workers are also the contact persons for the residents and volunteers.

Visiting hours in the shelters:

Monday, Unternahmer Str. 25	01.30 p.m. - 04.30 p.m.
Monday, Wilhelmstr. 2	01.30 p.m. - 04.30 p.m.
Monday and Thursday, Voerder Str. 33	01.00 p.m. - 02.00 p.m.
Monday and Thursday, Bebelstr. 16	03.00 p.m. - 04.00 p.m.
Thursday, Posener Str. 1a-c	01.00 p.m. - 03.00 p.m.

A personal fixing of appointments is done when the persons are living in apartments.

The assignment to municipal shelters and apartments is done in the scope of accommodation management. Further, an immediate transfer to the Health Office is done.

In case of further queries, please contact Ms. Schwarze by e-mail.
E-mail: claudia.schwarze@stadt-hagen.de

Migration consulting of the deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH

Refugees, who are currently staying in Hagen, advised directly in the consultation office or in the shelters. While doing so, the focus of the consultation lies on personal matters and concerns relating to the social law.

Your contact persons:

Mr. Köhler, Bergstr. 121, 58095 Hagen
Tel.: 02331/306462044
E-mail: heinz.koehler@diakonie-mark-ruhr.de

Business hours:

Monday, Tuesday and Thursday 09.00 a.m. - 12.00 noon

Ms. Gruß, Bergstr. 121, 58095 Hagen
Social consulting and support of refugees/regional refugee consultation
Public dealing hours Wednesday 09.00 a.m. - 12.00 noon and upon appointment
Tel.: 02331/306462033
E-mail: Jennifer.Gruss@diakonie-mark-ruhr.de

Ms. Shokraneh, Bergstr. 121, 58095 Hagen
Refugee consultation especially for family and children
Public dealing hours Monday 09.00 a.m. - 12.00 noon and upon appointment 02331/306462033.
E-Mmail: sofia.shokraneh@diakonie-mark-ruhr.de

Ms. Bredehöft
Refugee consultation in the shelters:
Tel.: 0175-2656378
E-mail: regine.bredehoeft@diakonie-mark-ruhr.de

Visiting hours in the shelters:

Monday, JZ Loxbaum, Seilerstr. 11A	10.00 a.m. - 12.00 noon
Tuesday, Bergstr. 121, 4th Floor, R.43	09.00 a.m. - 12.00 noon
Tuesday, Posener Str. 1a (office)	02.00 p.m. - 04.00 p.m.
Thursday, Unternahmer Str. 25 (office)	02.00 p.m. - 04.00 p.m.

◆ Offers for children and youth

Children and youth must be sent to school for full time after they reach the age of six regardless of the residence status. Till 18 years of age, it is compulsory for them to attend the vocational school.

Your contact persons:

Community Integration Centre Hagen (KI Hagen)

The Community Integration Centre of Hagen is the first point of contact for children and youth, who migrate to Hagen in the school-going age, and helps them to find the matching school.

Primary and special schools:

Ms. Proll, Rathausstr. 11, 58095 Hagen

Tel.: 02331/207-5571

E-mail: christine.proll@stadt-hagen.de

Secondary schools:

Ms. Karpa, Rathausstr. 11, 58095 Hagen

Tel.: 02331/207-5567

E-mail: gabriele.karpa@stadt-hagen.de

Appointment by arrangement

Youth Migration Service

Worker's Welfare Association UB Hagen-Märkischer Kreis

Consultation for 12 to 27 year-old migrants on the topics:

- Learning German
- Education and training
- Recognition of foreign certificates
- Application process and application documents

Consultation hours:

Monday and Tuesday

01.00 p.m. – 04 p.m.

Wednesday, Thursday and Friday

09.00 a.m. - 12.00 noon

and upon appointment

Your contact persons:

Ms. Sarioglu, Ms. Bostelmann and Ms. Scherer, Frankfurter Straße
74, 58095 Hagen

Tel.: 02331/1275122

E-mail: sarioglu@awo-ha-mk.de, bostelmann@awo-ha-mk.de,
scherer@awo-ha-mk.de

Learning German

Mastering the German language is an important factor for a successful integration and hence a basic prerequisite for educational and professional success. Various educational institutions in Hagen support the children, youth and adults in learning the German language.

◆ Learning German in the city library

The city library of Hagen offers various courses to adults and to children too for learning German: Language courses as media packages, audio books, grammar, dictionaries for all common languages, illustrated maps, learning games and lots more. In the library one can use these media free of charge, but needs a chargeable membership card for borrowing them. Various events are also free of cost, which help in practising the German language e.g. reading lessons for children and adults or the meeting "Speak & Narrate" held every two weeks for adults.

City library Springe

Springe 1, 58095 Hagen

Tel. 02331/207-3591

Website: www.hagen-medien.de

Business hours:

Monday, Tuesday and Friday	10.00 a.m. - 06.00 p.m.
Thursday	10.00 a.m. - 07.00 p.m.
Saturday	10.00 a.m. - 02.00 p.m.

◆ Offers of integration courses

The consulting office as well as the VHS reply to queries regarding the providers of integration courses.

Your contact persons:

Consulting office for integration courses

In cooperation with the employees of the welfare associations, the consulting office is in a position to offer this consulting to some extent in several languages.

Böhmerstr. 1, GF, Room 8, 58095 Hagen
Tel.: 02331/207-4825

Business hours:

Monday and Wednesday	09.30 a.m. - 12.00 noon
Monday and Thursday	02.30 p.m. - 05.00 p.m.

VHS Hagen

Ms. Meyer-Goldbach, Schwanenstr. 6-10, 58089 Hagen
Tel.: 02331/207-5325
E-mail: petra.meyer-goldbach@stadt-hagen.de

Business hours:

Monday	10.00 a.m. - 12.00 noon
Thursday	03.00 p.m. - 07.00 p.m.

Language development for children and youth

Language is the key to success in education. In all child day-care centres, schools and academic years, support is provided to children with and without history of migration while learning the academic language.

◆ Offers in the field of language development

The backpack project

The backpack project is a comprehensive programme for learning the language in early childhood and also helps in educating the parents. Parents with a background of migration are given special instructions by trained parents counsellors. The specific promotion of language is done in parallel in the language of the family and in German. The backpack project starts in the child day-care centres and continues in the primary schools.

Your contact persons:

Community Integration Centre Hagen

Rathausstr. 11, 58095 Hagen

Backpack project in child day-care centres

Ms. Geisenberger

Tel.: 02331/207-5570

E-mail: tanja.geisenberger@stadt-hagen.de

Backpack project in primary schools

Ms. Proll

Tel.: 02331/207-5571

E-mail: christine.proll@stadt-hagen.de

Appointment by arrangement

Ready to Hand

An offer for parents with children in the age group 1-3 years. The programme "Ready to Hand" is offered in child day-care centres / in family centres. In the Ready to Hand group, the children sing, play and paint with their parents in their family language and in

German. In addition, "Ready to Hand" is a parent education programme, conducted by the parent counsellors trained for this.

Ms. Geisenberger

Tel.: 02331/207-5570

E-mail: tanja.geisenberger@stadt-hagen.de

Language and culture professionals

Committed persons support the migrants in communication and facilitation in institutions.

Your contact person:

Migration consulting of the deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH

Mr. Callar, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Tel.: 0160/94486483

E-mail: sk-mittler@diakonie-online.org

Education and work

The agency for employment and the job centre are primarily responsible for the topics of education and work. In order to create better opportunities in the employment market, various institutions offer programmes in the field of education and work.

◆ Offers in the field of education and work

Agency for employment Hagen

The agency for employment is the most important point of contact for the unemployed, trainees and job-seekers. Apart from arbitrating the jobs and trainee positions, it is also responsible for the financial promotion and the grant of replacement earnings (unemployment money I).

Körnerstr. 98-100, 58095 Hagen
Tel.: 0800/4555500
Website: www.arbeitsagentur.de

Business hours:

Monday	08.00 a.m. - 04.00 p.m.
Tuesday, Wednesday and Friday	08.00 a.m. - 01.00 p.m.
Thursday	08.00 a.m. - 06.00 p.m.

Professional Information Centre (BIZ) Hagen

The BIZ is the correct point of contact for all who wish to take a professional decision. This office provides information about training and study, job descriptions and requirements, further training and re-education.

Körnerstr. 98 – 100, 58095 Hagen
Tel.: 02331/202241
Website: www.arbeitsagentur.de

Business hours:

Monday and Tuesday	08.00 a.m. - 04.00 p.m.
Thursday	08.00 a.m. - 06.00 p.m.
Wednesday and Friday	08.00 a.m. - 01.00 p.m.

Job Centre Hagen

The job centre Hagen is responsible for advising and consulting the recipients of unemployment money II. The unemployment money II is the basic security benefit for job-seekers, who get none or very little payment from the statutory unemployment insurance.

Berliner Platz 2, 58089 Hagen
Tel.: 02331/367580
Website: www.jobcenter-hagen.de

Business hours:

Monday and Tuesday	08.00 a.m. - 04.00 p.m.
Wednesday	08.00 a.m. - 01.00 p.m.
Thursday	08.00 a.m. - 04.00 p.m.
Friday	08.00 a.m. - 01.00 p.m.

Recognition of your school and/or professional certificate

The chambers of commerce, colleges, universities and the agency for employment provide information about the recognition of educational certificates acquired outside of Germany. Information about the responsible offices is present online at www.anabin.de or in the integration agencies/in the welfare associations.

Network: APP: Work-Potentials-Perspectives for refugees

The network is promoted by the European Social Fund and the Federal Ministry for Employment and Social Affairs in the scope of the ESF integration guideline Group "Integration of asylum seekers and refugees - IvAF".

AWO UB Hagen-Märkischer Kreis, Caritas Foundation Hagen, Regd. and Deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH are working together in the region of Hagen. The project is based for people, who have entered Germany as refugees and need support for integration in the regional employment market and in having access to schools and education. The project supports the regional structures and project partners (authorities, education providers, civil society actors and voluntary helpers) by offering training for inter-cultural competence and fundamentals under the foreigners' law for an integration of refugees in the job market.

Your contact persons:

Migration consulting of the deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH

Ms. Dikova-Osthus (coordination from Hagen)

Tel.: 02331/306462042

E-mail: rossitza.dikova-osthus@diakonie-mark-ruhr.de

Caritas Foundation Hagen, Regd.

Ms. Kremkau (Consulting)

Tel.: 02331/9184-81

AWO UB Hagen-Märkischer Kreis

Ms. Imam (Consulting)

Tel.: 02331/1279602

E-mail: imam@awo-ha-mk.de

Everything related to the family

Information about family matters, such as child allowance, pregnancy, partnership and education is provided by the Department of Youth and Social Affairs as well as by various other institutions.

◆ Department of Youth and Social Affairs

The department of Youth and Social Affairs, also the Youth Welfare Office as defined in the Child and Youth Welfare Act, is responsible for all questions pertaining to social insurance and youth welfare.

City of Hagen

Berliner Platz 22, 58095 Hagen

Appointment on phone Monday to Friday between 08.30–09.30 a.m. at: 02331/207-3163.

◆ The General Social Service

Going by its scope of work, the general social service is a very broad communal social service. It provides holistic help and works across all target groups, problems and offices.

City of Hagen

Berliner Platz 22, 58089 Hagen

Consultation for educational queries:

- Personal and social problems/partnership problems/family conflicts/separation and divorce

Initiating and accompanying the help for education:

- Educational consulting
- Socio-pedagogical family help
- curative education day group
- Educational guardianship
- Intensive socio-pedagogical individual consultation/assisted residence types/education at home
- Provisional protection of children and youth/support

- and care of children in emergency situations/integration help for mentally handicapped children/participation in family court proceedings
- Support of unaccompanied refugees

Appointment on phone Monday to Friday between 08.30–09.30 a.m. via the phone exchange of the city of Hagen Tel.: 02331/207-0.

◆ **Counselling centre for parents, children and youth of the city of Hagen**

The team of the consulting office supports parents in the clarification of educational queries and conflicts in the family. It provides help to children and youth (and their families) in case of mental and social problems e.g. in child day care centres and schools. The employees are committed to confidentiality.

Your contact person:

Consulting Office Rat am Ring
 Märkischer Ring 101, 58097 Hagen
 Tel.: 02331/207-3991
 E-mail: familienberatung@stadt-hagen.de

Business hours:

Monday to Thursday	08.30 a.m. - 05.00 p.m.
Friday	08.30 a.m. - 12.30 p.m.

Appointment by arrangement. Registration on phone or personally.

◆ **Family companions**

In Hagen, there are shortcuts for parents and children to the various offers. In many parts of the city there are family centres with programmes for all age levels and child day-care facilities. The family companions provide information about all offers for parents and children in the municipality. They provide assistance in case of pedagogical queries or in coping with everyday life. They can accompany the family to other institutions, services and experts.

Your contact person:

City of Hagen

Ms. Hümmerich, Berliner Platz 22, 58095 Hagen
E-mail: alexandra.huemmerich@stadt-hagen.de

Appointment on phone Monday and Thursday between
08.30 a.m. - 01.00 p.m. at 02331/207-3562.

◆ **Day care centres for children**

The visit to a day care centre for children (Kita) opens up new and versatile possibilities for children to play and learn together with other children.

A Kita-card is required for registration in a Kita.

This Kita-card and the corresponding information is provided automatically approx. 1-2 months after the birth of the child or upon relocation to Hagen. If this does not happen, the Kita-card can be applied for in the department of Day care for children of the Office of Youth and Social Affairs upon appointment.

Your contact person:

City of Hagen

Ms. Schänzer, Berliner Platz 22, 58095 Hagen
E-mail: manuela.schaenzer@stadt-hagen.de

Appointment on phone Monday to Friday between
08.30 - 09.30 a.m. at 02331/207-4464.

◆ **Child and youth labour in youth centres**

Various sponsors offer different leisure and education options in over 20 facilities. Offers for play and sports are also included in this, as also assistance in doing homework and in applying.

Your contact person:

City of Hagen

Ms. Bolte, Berliner Platz 22, 58089 Hagen
E-mail: andrea.bolte@stadt-hagen.de

Appointment on phone Monday to Friday between 08.30–09.30
a.m. at: 02331/207-2219.

◆ **Education, family and life counselling of the Evangelical and Catholic Church**

The consulting office provides support in the clarification of conflicts in family, with friends, at the place of work, in the school and in kindergarten as well as in case of separation, divorce and for the question of children in such situations.

Your contact person:

Consulting Office ZeitRaum

Dödterstr. 10/Elbershallen, 58095 Hagen

Tel.: 02331/9058-2 (switchboard)

Website: www.beratungsstelle-zeitraum.de

Business hours:

Monday to Thursday	08.30 a.m. - 12.30 p.m. 01.30 p.m. - 05.00 p.m.
Friday	08.30 a.m. - 12.00 noon

◆ **Family Benefits Office (child allowance)**

Child allowance is a governmental payment made to the legal guardians depending upon the number and age of the children. A person having a valid settlement permit is entitled to get child allowance. Specific residence permits can also result in a claim for child allowance. More information about this is provided by the Family Benefits Office.

Family Benefits Office Iserlohn

Brausestr. 13-15, 58636 Iserlohn

Tel.: 0800/4555530

E-mail: familienkasse-iserlohn@arbeitsagentur.de

Business hours:

Monday to Friday	08.00 a.m. - 06.00 p.m.
------------------	-------------------------

◆ **Family centres**

The family centres optimise and network the consultation and assistance offers for families in the different parts of Hagen city. Characterised by shortcuts, a reliable network of contact persons and quick assistance, the family centres are an important point of contact for parents and children.

SichtWeise (*Perspective*)

Evangelical consultation office for partnership problems, family planning and life issues

Recognised pregnancy conflict counselling centre

Dödterstr. 10/Elbershallen, 58095 Hagen

Tel.: 02331/9058-329 (switchboard)

Website: www.beratungsstelle-sichtweise.de

Business hour:

Wednesday

04.00 - 05.30 p.m.

Catholic pregnancy consultation Social Service of Catholic Women

Hochstr. 83 b, 58095 Hagen

Tel.: 02331/3674311

E-mail: schwangerschaftsberatung@skf-hagen.de

Business hours:

Monday to Friday

09.00 a.m. - 12.00 noon

Monday and Thursday

02.00 p.m. - 04.00 p.m.

◆ Specialised counselling centres for women

The deaconship operates a specialised consultation office for women, who have become victims of human trafficking for sexual exploitation.

Your contact person:

Migration consulting of the deaconship Mark-Ruhr charitable GmbH

Ms. Kummer, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Tel.: 02331/3064620-34

Living

The living area plays an important role with respect to the quality of life. It is often not easy to find a favourable living space that matches the requirements.

A state-supported apartment can be obtained by submitting a proof of entitlement to accommodation, which the person looking for a house has to apply for himself. The granting of this certificate depends upon the income.

Mediation of state-supported apartments

Your contact person:

City of Hagen

Ms. Kleinemeier, Room B.234, Rathausstr. 11, 58095 Hagen
Tel.: 02331/207-2666

Business hours:

Monday, Wednesday and Friday	08.30 a.m. - 12.00 noon
Thursday	02.00 p.m. - 05.00 p.m.

Culture and religion

The customs and traditions should also be followed during the integration. As a result of this, there are a large number of cultural and religious migrant associations, which are actively involved in imparting culture and education. The Community Integration Centre (Ms. Kaufmann, 02331/207-5565) and the Integration Agencies (starting from page 8) have more information about the associations.

Health at the first place

Health is the basis of life. Many health-related aspects can be influenced by man himself. The Health Office provides information for promoting health and prevention.

The Health Office

Berliner Platz 22, 58089 Hagen
Tel.: 02331/207-3555

Business hours:

Monday to Thursday	08.30 a.m. - 12.00 noon 02.00 p.m. - 04.00 p.m.
Friday	08.30 a.m. - 11.30 a.m.

Leisure and sports

The city sports association of Hagen provides an overview of the sports facilities, qualification offers, associations and lots of things to know all related to sports in Hagen.

City Sports Association Hagen

Freiheitsstr. 3, 58119 Hagen
Tel.: 02331/207-5100 and 02331/207-5107
E-mail: info@ssb-hagen.de

Business hours:

Monday to Thursday	09.00 a.m. - 04.00 p.m.
Friday	09.00 a.m. - 01.00 p.m.

Naturalisation

The naturalisation of foreigners is done according to different guidelines. Different documents are required depending upon the legal basis and the individual case.

Knowledge of legal and social order and the living conditions in Germany is to be demonstrated for all naturalisation processes. Prerequisites for and information about the naturalisation tests is provided by the officers in-charge in the Foreigners' Office.

Your contact person:

City of Hagen

Ms. Kortenacker, Böhmerstr. 1, 58095 Hagen

Tel.: 02331/207-4856 (only forenoon)

E-mail: anja.kortenacker@stadt-hagen.de

Business hours:

Monday, Wednesday and Friday

08.30 a.m. - 12.00 noon

Tuesday and Thursday

02.30 p.m. - 05.00 p.m.

Publisher:

Community Integration Centre

City of Hagen
Rathausstr. 11
58095 Hagen

Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



2nd revised and enhanced edition, Version: 03/2016